

## D Installations- und Bedienungsanweisung LED-Bett-Leseleuchte BERTA Art. Nr. 27745

**Diese Bedienungsanleitung gehört ausschließlich zu dem obenstehenden Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung der Leuchte. Achten Sie deshalb auf diese Bedienungsanleitung, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.** Deshalb ist es wichtig, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen gut aufbewahren.

### 1. Einführung

Sehr geehrter Kunde, vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Produktes entschieden haben. Sie haben ein Produkt aus dem Hause LDBS erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik gebaut wurde. Die Leuchte erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Um den Zustand des Produktes zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, müssen Sie als Anwender diese Bedienungsanleitung beachten!

### 2. Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Gewährleistungsanspruch!
- Für Folgeschäden übernehmen wir keine Haftung!
- Bei Beschädigungen an der Leuchte ist die Inbetriebnahme strengstens untersagt.
- Bringen Sie die Leuchte nicht mit extremer Hitze oder offener Flamme in Kontakt.
- Das gesamte Produkt darf nicht verändert oder umgebaut werden. Veränderungen an der Leuchte führen zum Erlöschen der Gewährleistung.
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.

### 3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Leuchte ist für den Einsatz in Innenbereichen konstruiert.

**Dieses Produkt dient nur Beleuchtungszwecken und darf:**

- nur mit einer Spannung von 230V ~50Hz betrieben werden.
- nur entsprechend der Schutzklasse II (zwei) angeschlossen werden.
- nur auf einem stabilen, ebenen und kippfesten Untergrund fest montiert betrieben werden.
- nur auf normal bzw. nicht entflammaren Flächen betrieben werden.
- keinen starken mechanischen Beanspruchungen oder starker Verschmutzung ausgesetzt werden.

### 4. Vor der Installation/Inbetriebnahme

- Die Leuchte darf nur außerhalb der Verpackung betrieben werden.
- Nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.
- Bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen, versichern Sie sich, dass diese auf dem Transportweg nicht beschädigt wurde. Bei Beschädigung an elektrischen Teilen darf die Leuchte nicht betrieben werden. Reparaturen dürfen ausschließlich durch den Elektro-Fachmann ausgeführt werden.
- Verpackungsmaterial von Kindern und Haustieren fernhalten. Erstickungsgefahr!

### 5. Installation/Inbetriebnahme

- Dieses Produkt darf ausschließlich von einer qualifizierten Elektrofachkraft installiert werden.
- Vor der Installation müssen die gebäudeseitigen Anschlussleitungen spannungsfrei geschaltet und gegen Wiedereinschalten gesichert werden. Lösen Sie hierzu den entsprechenden Sicherungsautomaten der Hausinstallation aus.
- Achten Sie darauf, dass der Untergrund geeignet ist das Gewicht der Leuchte dauerhaft und zuverlässig zu tragen.
- Nach Befestigung der Leuchte verbinden Sie bitte die Leuchte über das Steckernetzteil mit dem Stromnetz
- Kabel nicht knicken; bitte darauf achten, dass die Kabel und Stecker frei von Zug- und Drehkräften sind. Schützen Sie alle Kabel und Isolierungen vor eventuellen Beschädigungen
- Achten Sie auf eine stabile und zuverlässige Befestigung.
- Die Leuchte besitzt einen integrierten EIN/AUS Schalter am Leuchtenkopf.
- Das Leuchtmittel kann nicht ausgetauscht werden
- Das Typenschild darf nicht entfernt werden.



## 6. Funktionsstörungen

### Leuchte schaltet nicht ein

- Leuchte über den Schalter eingeschaltet?
- Kontrolle der angeschlossenen Leitungen

## 7. Technische Daten

Artikel	Anschluss	Leuchte	Schutzart	Schutzklasse
27745	230 V~, 50 Hz	1x 1,5 W LED, 90 lm, 3000 K	IP 20	II

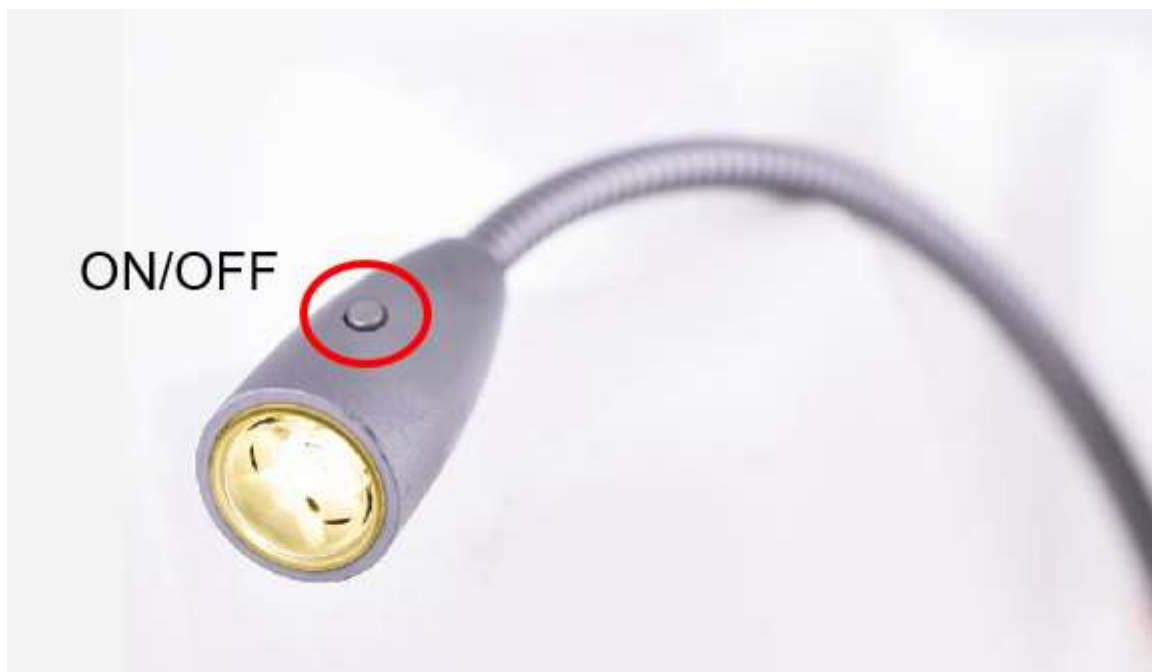
**Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F**

## 8. Pflege

- Schalten Sie erst das gesamte Produkt spannungsfrei und lassen es abkühlen, bevor Sie Reinigungs- oder Pflegemaßnahmen an dem Produkt vornehmen.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig - nur mit einem leicht angefeuchteten, weichen und fusselreifen Tuch

## 9. Entsorgung

- Elektronik-Altgeräte müssen den öffentlichen Sammelstellen zugeführt werden und dürfen nicht als Hausmüll entsorgt werden. Hierfür stehen im Handel oder bei Entsorgungsunternehmen Sammelstellen zur Verfügung, die Betriebsgeräte und Lichtquellen kostenlos annehmen. Auf diese Weise können Rohstoffe geschont und Materialien wiederverwendet werden.



## GB Installation and operating instructions LED bed reading luminaire BERTA Art. No. 27745

These operating instructions belong exclusively to the above-mentioned product. It contains important information on the commissioning and handling of the luminaire. Therefore, please pay attention to these operating instructions, even if you pass this product on to third parties. It is therefore important that you keep these instructions in a safe place for future reference.

### 1. Introduction

Dear customer, thank you for purchasing our product. You have purchased a product from LDBS, which has been built according to the current state of the art. The luminaire meets the requirements of the applicable European and national directives. In order to maintain the condition of the product and to ensure safe operation, you as the user must observe these operating instructions!

### 2. Safety instructions

- In the event of damage caused by non-observance of these operating instructions, the warranty claim will expire!
- We accept no liability for consequential damage!
- If the lamp is damaged, it is strictly forbidden to put it into operation.
- Do not bring the lamp into contact with extreme heat or open flame.
- The entire product must not be modified or converted. Modifications to the luminaire will invalidate the warranty.
- The type plate must not be removed.

### 3. Intended use

The luminaire is designed for indoor use.

This product is for lighting purposes only and must:

- only be operated with a voltage of 230V ~50Hz.
- only be connected in accordance with protection class II (two).
- only be operated when firmly mounted on a stable, level and tilt-resistant surface.
- only be operated on normal or non-flammable surfaces.
- not be subjected to strong mechanical stresses or heavy soiling.

### 4. Before installation/commissioning

- The luminaire may only be operated outside its packaging.
- Carefully remove the luminaire from its packaging.
- Before operating the luminaire, make sure that it has not been damaged during transport. If any electrical parts are damaged, the lamp must not be operated. Repairs may only be carried out by a qualified electrician.
- Keep packaging materials away from children and pets. Danger of suffocation!

### 5. Installation/commissioning

- This product can only be installed by a qualified electrician.
- The connection lines in the building must be disconnected before installation and secured against being switched back on. For this, trip the corresponding fuse switch in the building installation.
- Make sure that the surface is suitable to support the weight of the luminaire permanently and reliably.
- After fixing the luminaire, please connect the luminaire to the mains via the plug-in power supply unit.
- Do not kink cables; please ensure that cables and plugs are free from pulling and twisting forces. Protect all cables and insulation from possible damage
- Ensure that the fixture is stable and reliable.
- The luminaire has an integrated ON/OFF switch on the luminaire head.
- The lamp cannot be replaced
- The type plate must not be removed.



## 6. Malfunctions

- Luminaire does not switch on
- Light switched on at the switch?
- Check the connected lines

## 7. Technical data

Product	Connection	Luminaire	Protection Type	Protection Class
27745	230 V~, 50 Hz	1x 1,5 W LED, 90 lm, 3000 K	IP 20	II

**This product contains a light source of energy efficiency class F**

## 8. Care

- First disconnect the entire product from the power supply and allow it to cool down before carrying out any cleaning or maintenance work on the product.
- Clean the product regularly - only with a slightly damp, soft and lint-free cloth.

## 9. Disposal

- Electronic waste equipment must be taken to public collection centres and must not be disposed of as household waste. For this purpose, collection points are available from retailers or waste disposal companies that accept operating devices and light sources free of charge. In this way, raw materials can be conserved and reused.



## FR Instructions d'installation et d'utilisation

### Lampe de lecture LED pour lit BERTA

#### Art. No. 27745

Ce mode d'emploi appartient exclusivement au produit susmentionné. Il contient des informations importantes sur la mise en service et la manipulation du luminaire. Veuillez donc prêter attention à ce mode d'emploi, même si vous transmettez ce produit à des tiers. Il est donc important que vous conserviez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour pouvoir le consulter ultérieurement.

### 1. Introduction

Cher client, nous vous remercions d'avoir acheté notre produit. Vous avez acheté un produit de LDBS, qui a été construit selon l'état actuel de la technique. Le luminaire répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Afin de préserver l'état du produit et d'assurer un fonctionnement sûr, vous devez, en tant qu'utilisateur, respecter le présent mode d'emploi !

### 2. Consignes de sécurité

- En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, le droit à la garantie est annulé !
- Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !
- Si le luminaire est endommagé, il est strictement interdit de le mettre en service.
- Ne mettez pas la lampe en contact avec une chaleur extrême ou une flamme nue.
- L'ensemble du produit ne doit pas être modifié ou transformé. Toute modification du luminaire entraîne l'annulation de la garantie.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.

### 3. Utilisation conforme à la destination

Le luminaire est conçu pour une utilisation en intérieur.

Ce produit sert uniquement à l'éclairage et ne doit pas être utilisé :

- être utilisé uniquement avec une tension de 230V ~50Hz.
- être raccordé uniquement conformément à la classe de protection II (deux).
- être utilisé uniquement sur une surface stable, plane et non basculante.
- être utilisés uniquement sur des surfaces normales ou ininflammables.
- ne pas être soumis à de fortes contraintes mécaniques ou à un encrassement important.

### 4. Avant l'installation/la mise en service

- Le luminaire ne doit être utilisé qu'en dehors de son emballage.
- Retirez avec précaution le luminaire de son emballage.
- Avant de mettre le luminaire en service, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si les pièces électriques sont endommagées, la lampe ne doit pas être utilisée. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un électricien spécialisé.
- Tenir le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques. Risque d'étouffement !

### 5. Installation/mise en service

- Ce produit doit exclusivement être installé par un électricien qualifié.
- Avant l'installation, les conduites de raccordement côté bâtiment doivent être mises hors tension et protégées contre toute remise en marche. À cet effet, déclenchez le disjoncteur automatique correspondant de l'installation domestique.
- Veillez à ce que le support soit en mesure de supporter durablement et de manière fiable le poids du luminaire.
- Après avoir fixé le luminaire, reliez le luminaire au réseau électrique à l'aide du bloc d'alimentation.
- Ne pliez pas les câbles ; veillez à ce que les câbles et les fiches ne soient pas soumis à des forces de traction ou de torsion. Protégez tous les câbles et les isolations contre d'éventuels dommages.
- Veillez à une fixation stable et fiable.
- Le luminaire possède un interrupteur ON/OFF intégré sur la tête du luminaire.
- L'ampoule ne peut pas être remplacée.
- La plaque signalétique ne doit pas être retirée.



## 6. Dysfonctionnements

- Le luminaire ne s'allume pas
- Luminaire allumé par l'interrupteur mural ?
- Vérifier les lignes connectées

## 7. Données techniques

Article	Raccordement	Lampe	Indice de protection	Classe de protection
27745	230 V~, 50 Hz	1x 1,5 W LED, 90 lm, 3000 K	IP 20	II

**Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F**

## 8. Entretien

- Débranchez d'abord l'ensemble du produit de l'alimentation électrique et laissez-le refroidir avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou de maintenance sur le produit.
- Nettoyez régulièrement le produit - uniquement avec un chiffon légèrement humide, doux et non pelucheux.

## 9. Mise au rebut

- Les appareils électroniques usagés doivent être déposés dans les centres de collecte publics et ne doivent pas être éliminés comme des déchets ménagers. Des points de collecte sont disponibles dans le commerce ou auprès d'entreprises d'élimination des déchets, qui acceptent gratuitement les appareils électriques et les sources lumineuses. De cette manière, les matières premières peuvent être préservées et les matériaux réutilisés.



## NL Montage- en bedieningsvoorschriften LED bed leeslampje BERTA Art. Nr. 27745

Deze gebruiksaanwijzing hoort uitsluitend bij het bovengenoemde product. Zij bevat belangrijke informatie over de inbedrijfstelling en het gebruik van de armatuur. Let daarom goed op deze gebruiksaanwijzing, ook als u dit product aan derden doorgeeft. Het is daarom belangrijk dat u deze gebruiksaanwijzing goed bewaart, zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

### 1. Inleiding

Geachte klant, hartelijk dank voor de aankoop van ons product. U heeft een product van LDBS gekocht, dat gebouwd is volgens de huidige stand van de techniek. De armatuur voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen. Om de staat van het product te behouden en een veilig gebruik te garanderen, dient u als gebruiker deze gebruiksaanwijzing in acht te nemen!

### 2. Veiligheidsvoorschriften

- Bij schade door het niet in acht nemen van deze gebruiksaanwijzing vervalt de aanspraak op garantie!
- Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade!
- Als de lamp beschadigd is, is het ten strengste verboden deze in gebruik te nemen.
- Breng de lamp niet in contact met extreme hitte of open vuur.
- Het gehele product mag niet worden gewijzigd of omgebouwd. Door wijzigingen aan het armatuur vervalt de garantie.
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.

### 3. Beoogd gebruik

Het armatuur is ontworpen voor gebruik binnenshuis.

Dit product is uitsluitend bestemd voor verlichtingsdoeleinden en mag:

- alleen gebruikt worden met een spanning van 230V ~50Hz.
- alleen worden aangesloten in overeenstemming met beschermingsklasse II (twee).
- alleen gebruikt worden als het stevig gemonteerd is op een stabiele, vlakke en kantelbare ondergrond.
- alleen worden gebruikt op normale of niet-brandbare oppervlakken.
- niet worden blootgesteld aan sterke mechanische belasting of sterke vervuiling.

### 4. Vóór de installatie/inbedrijfstelling

- De armatuur mag alleen buiten de verpakking worden gebruikt.
- Haal de armatuur voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer voor ingebruikname of de armatuur tijdens het transport niet beschadigd is. Als er elektrische onderdelen beschadigd zijn, mag de lamp niet gebruikt worden. Reparaties mogen alleen door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- Houd verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen en huisdieren. Verstikkingsgevaar!

### 5. Installatie/inbedrijfstelling

- Dit product mag uitsluitend door een gekwalificeerde elektricien geïnstalleerd worden.
- Voor de installatie moeten de aansluitkabels in het gebouw spanningsvrij zijn en gezekeerd worden tegen opnieuw onder spanning komen. Deactiveer hiervoor de desbetreffende stoppen van de huisinstallatie.
- Zorg ervoor dat de ondergrond geschikt is om het gewicht van de armatuur duurzaam en betrouwbaar te dragen.
- Sluit de armatuur na bevestiging via de steekvoeding aan op het lichtnet.
- Knik de kabels niet; zorg ervoor dat kabels en stekkers vrij zijn van trek- en draaikrachten. Bescherm alle kabels en isolatie tegen mogelijke schade
- Zorg ervoor dat de armatuur stabiel en betrouwbaar is.
- De armatuur heeft een geïntegreerde ON/OFF schakelaar op de armatuurkop.
- De lamp kan niet worden vervangen
- Het typeplaatje mag niet worden verwijderd.



## 6. Storingen

Armatuur schakelt niet in

- Armatuur ingeschakeld via wandschakelaar?
- Controleer de aangesloten leidingen

## 7. Technische gegevens

Artikel	Aansluiting	Lamp	Beschermings soort	Beschermings klasse
27745	230 V~, 50 Hz	1x 1,5 W LED, 90 lm, 3000 K	IP 20	II

**Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse F**

## 8. Onderhoud

- Koppel het gehele product eerst los van de stroomvoorziening en laat het afkoelen voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden aan het product uitvoert.
- Reinig het product regelmatig - alleen met een licht vochtige, zachte en pluisvrije doek.

## 9. Verwijdering

- Afgedankte elektronische apparatuur moet naar openbare inzamelcentra worden gebracht en mag niet als huishoudelijk afval worden weggegooid. Hiervoor zijn inzamelpunten beschikbaar bij detailhandelaren of afvalverwerkingsbedrijven die bedieningsapparaten en lichtbronnen gratis accepteren. Op deze manier kunnen grondstoffen worden bewaard en hergebruikt.

